

**Regierungsverordnung
vom 6. November 1941
über die Gemeinnützigkeit von Wohnungs-
unternehmen.**

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

Bedingungen der Gemeinnützigkeit.

§ 1.

Als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen (des weiteren nur Wohnungsunternehmen) kann eine juristische Person anerkannt werden, die nach ihrer Satzung (Gründungsurkunde oder ihrem Gesellschaftsvertrage) und auch tatsächlich den Bedingungen dieser Verordnung entspricht.

§ 2.

(1) Zweck des Wohnungsunternehmens muß es ausschließlich oder doch vorwiegend sein, für gesunde und billige Wohnungen für minderbemittelte Bevölkerungsschichten zu sorgen.

(2) Die Tätigkeit des Wohnungsunternehmens, die auf die Erreichung des im Absatz 1 gegebenen Zwecks hinzielt, muß in der Hauptsache darin bestehen, daß das Wohnungsunternehmen

1. auf eigene Rechnung Wohnhäuser baut, und zwar ausschließlich Häuser mit Kleinwohnungen und Kleinbetriebsstätten gemäß § 136 des Gesetzes über die direkten Steuern, welche

a) Eigenhäuser, die zur Übertragung in das Eigentum natürlicher Personen bestimmt sind, oder

b) Miethäuser, deren Wohnungen und andere Räume vom Wohnungsunternehmen vermietet werden,

c) Ledigenheime, die zur Unterbringung Einzelstehender in Einzelräumen dienen,

d) Schlafhäuser, die zur Übernachtung Einzelstehender in gemeinsamen Schlafräumen dienen, sein können;

**Vládní nařízení
ze dne 6. listopadu 1941
o obecné prospěšnosti bytových podniků.**

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

Podmínky obecné prospěšnosti.

§ 1.

Za obecně prospěšný bytový podnik (dále jen bytový podnik) může být uznána právnická osoba, která podle svých stanov (společenské smlouvy nebo zakládacího listu) i ve skutečnosti vyhovuje podmínkám tohoto nařízení.

§ 2.

(1) Účelem bytového podniku musí být výlučně nebo převážně péče o zdravé a levné byty pro nezámožné obyvatelstvo.

(2) Činnost bytového podniku, sloužící k dosažení účelu vytčeného v odstavci 1, musí záležeti převážně v tom, že bytový podnik

1. staví na vlastní účet obytné domy, a to výhradně domy s malými byty a malými provozovny podle § 136 zákona o přímých daních, jež mohou mít povahu

a) rodinných domků, určených ku převodu do vlastnictví fyzických osob;

b) nájemních domů, ve kterých bytový podnik pronajímá byty a jiné místnosti;

c) svobodáren, určených pro ubytování osaměle žijících osob v oddělených místnostech;

d) nocleháren, určených pro přenocování jednotlivých osob ve společných ložnicích;

2. unter Z. 1 angeführte Häuser für die dort angeführten Zwecke erstet;

3. unbewohnbare Bauten erstet, um diese auf unter Z. 1 erwähnte Bauten für die dort festgelegten Zwecke umzubauen oder zu adaptieren.

(3) Auf welche anderen als die im Absatz 1 angeführten Zwecke, und unter welchen Bedingungen Wohnungsunternehmen ihre Tätigkeit ausdehnen können, sowie auch auf welche andere als die im Absatz 2 angeführte Art sie ihren Zweck erfüllen können, wird durch Verordnung nach § 33 bestimmt werden.

§ 3.

Die Firma (Bezeichnung) des Wohnungsunternehmens muß dessen Zweck gemäß § 2, Abs. 1, zum Ausdruck bringen und die Bezeichnung „gemeinnützig“ enthalten. Namen von Gesellschaftern (Mitgliedern) dürfen in den Firmawortlaut nicht aufgenommen werden.

§ 4.

Falls das Wohnungsunternehmen als Genossenschaft nach dem Gesetze vom 9. April 1873, R. G. Bl. Nr. 70, über Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften (des weiteren nur Genossenschaft) errichtet wurde, hat sich seine Tätigkeit nach § 2 höchstens auf den Bereich der Bezirksbehörde, in dem das Wohnungsunternehmen seinen Sitz hat, zu erstrecken.

§ 5.

(1) Die Tätigkeit des Wohnungsunternehmens nach § 2 darf sich nicht nur auf einen bestimmten Personenkreis, insbesondere nicht bloß auf verwandte oder verschwägte Personen, und auch nicht auf eine Interessengemeinschaft mit einer begrenzten Zahl von Personen beschränken.

(2) Bei Wohnungsunternehmen, die als Genossenschaften oder als Vereine nach dem Gesetze vom 15. November 1867, R. G. Bl. Nr. 134, über das Vereinsrecht in der Fassung der Regierungsverordnungen vom 27. Jänner 1939, Slg. II Nr. 13, und vom 31. März 1939, Slg. Nr. 97 (des weiteren nur Vereine) errichtet wurden, gilt deren Tätigkeit nach § 2 nicht dadurch als auf einen bestimmten Personenkreis im Sinne des Absatzes 1 beschränkt, daß sie bloß ihren Mitgliedern Wohnungen und andere Räume vermieten oder Eigenhäuser verkaufen. Im übrigen widerspricht es den Bestimmungen

2. nabývá domů uvedených pod č. 1 k účelům tam stanoveným;

3. nabývá neobytných budov, aby je přestavěl nebo upravil na obytné domy uvedené pod č. 1 k účelům tam stanoveným.

(3) Na jaké jiné účely, než je vytčeno v odstavci 1, a za jakých podmínek mohou bytové podniky rozšířiti svou činnost, jakož i jakým jiným způsobem, než stanoví odstavec 2, mohou dosíci svého účelu, bude stanoveno nařízením podle § 33.

§ 3.

Firma (název) bytového podniku musí vyjadřovati jeho účel podle § 2, odst. 1 a obsahovati označení „obecně prospěšný“. Jména společníků (členů) nesmějí býti do firmy (názvu) pojata.

§ 4.

Je-li bytový podnik ustaven jako družstvo podle zákona ze dne 9. dubna 1873, č. 70 ř. z., o výtěžkových a hospodářských společenstvech (dále jen družstvo), má jeho činnost podle § 2 vztahovati se nejvýše na obvod okresního úřadu, v němž má bytový podnik své sídlo.

§ 5.

(1) Činnost bytového podniku podle § 2 nesmí býti omezena toliko na určitý okruh osob, zejména na osoby příbuzné nebo sešvagrené, ani na zájmový svazek s omezeným počtem osob.

(2) U bytových podniků, ustavených jako družstva nebo jako spolky podle zákona ze dne 15. listopadu 1867, č. 134 ř. z., o spolčovacím právu, ve znění vládních nařízení ze dne 27. ledna 1939, č. 13 Sb. II, a ze dne 31. března 1939, č. 97 Sb. (dále jen spolky), není jejich činnost podle § 2 omezena podle odstavce 1 toliko na určitý okruh osob tím, že pronajímají byty a jiné místnosti nebo prodávají rodinné domky pouze svým členům. Jinak ustanovení odstavce 1 není na závadu, je-li činnost bytového podniku podle § 2 omezena na osoby určené podle bydliště, zaměstnání nebo podle jiných věcných znaků, leč by

des Absatzes 1 nicht, wenn die Tätigkeit des Wohnungsunternehmens nach § 2 sich auf nach Wohnsitz, Beruf oder anderen sachlichen Merkmalen bestimmte Personen beschränkt, außer wenn der Kreis dieser Personen ständig klein wäre. Eine nachträgliche Einschränkung der Tätigkeit des Wohnungsunternehmens nach dem vorstehenden Satze ist unzulässig.

§ 6.

(1) Für die Vergebung von Lieferungen und Arbeiten gelten für Wohnungsunternehmen sinngemäß die Vorschriften der Vergebungsordnung vom 17. Dezember 1920, Slg. Nr. 667, sowie die diese Ordnung abändernden und ergänzenden oder ersetzenden Vorschriften.

(2) Von Lieferungen und Arbeiten für das Wohnungsunternehmen sind ausgeschlossen:

1. Mitglieder des Vorstandes und des Aufsichtsrates und deren Ersatzmänner sowie Personen, die in den letzten drei Jahren Mitglieder der genannten Organe des Wohnungsunternehmens waren;

2. Ehegatten der unter Z. 1 erwähnten Personen und mit diesen in gerader Linie oder bis zum zweiten Grade der Seitenlinie verwandte und verschwägerte Personen;

3. Mitglieder des Verwaltungs- oder des Aufsichtsrates des Verbandes, dessen Mitglied das Wohnungsunternehmen ist;

4. Personen und Unternehmungen, bei denen die unter Z. 1 bis 3 erwähnten Personen angestellt sind oder für deren Rechnung sie Geschäfte abschließen, sowie Unternehmungen, bei denen diese Personen am Stammkapital oder Gewinn überwiegend direkt beteiligt sind;

5. Personen, die wegen einer im Gesetze vom 3. Juli 1924, Slg. Nr. 178, über das Bestechungswesen und gegen die Verletzung des Amtsgeheimnisses angeführten strafbaren Handlung oder wegen einer nach dem Gesetze vom 19. Juni 1934, Slg. Nr. 115, über Umtriebe bei der Vergebung öffentlicher Lieferungen und Arbeiten strafbaren Handlung oder wegen Vergehens nach § 32 rechtskräftig verurteilt wurden.

(3) Die Bestimmungen des Absatzes 2 gelten sinngemäß auch für die käufliche Erwerbung von Grundstücken sowie für die entgeltliche Kreditbeschaffung und rechtsfreundliche Vertretung des Wohnungsunternehmens gegen Entgelt und die Bestimmungen des Absatzes 2, Z. 4, auch für den Abschluß von Versicherungsverträgen.

okruh takových osob byl trvale malý. Dodatečné omezení činnosti bytového podniku podle předcházející věty je nepřipustné.

§ 6.

(1) Pro zadávání dodávek a prací pro bytové podniky platí přiměřeně předpisy zadávacího řádu ze dne 17. prosince 1920, č. 667 Sb., jakož i předpisy tento řád měnící a doplňující nebo jej nahrazující.

(2) Z dodávek a prací pro bytový podnik jsou vyloučeni

1. členové představenstva a dozorčí rady a jejich náhradníci, jakož i osoby, které v posledních třech letech byly členy uvedených orgánů bytového podniku;

2. manželé (manželky) osob uvedených pod č. 1 a osoby s těmito osobami příbuzné nebo sešvagřené v přímé řadě nebo do druhého stupně v pobočné řadě;

3. členové správního nebo dozorčího orgánu svazu, jehož členem je bytový podnik;

4. osoby a podniky, u nichž jsou osoby uvedené pod č. 1 až 3 zaměstnány nebo na jejichž účet sjednávají obchody, jakož i podniky, u nichž na kapitálu, tvořícím jejich základ, nebo na jejich výtěžku jsou tyto osoby přímo převážně zúčastněny;

5. osoby, které byly pravoplatně odsouzeny pro některý trestný čin, uvedený v zákoně ze dne 3. července 1924, č. 178 Sb., o úplatkářství a proti porušování úředního tajemství, nebo pro trestný čin podle zákona ze dne 19. června 1934, č. 115 Sb., o pletichách při zadávání veřejných dodávek a prací, anebo pro přečin podle § 32.

(3) Ustanovení odstavce 2 platí obdobně též pro úplatné nabytí pozemků, jakož i pro úplatné opatření úvěru a právní zastupování bytového podniku za úplat, a ustanovení odstavce 2, č. 4 také pro sjednávání pojišťovacích smluv.

(4) Die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 gelten bei Wohnungsunternehmen, die als Vereine errichtet wurden, auch für Mitglieder und Ersatzmänner der im § 17, Abs. 1, und § 21, Abs. 1, erwähnten Organe und bei Wohnungsunternehmen, die als Aktiengesellschaften nach dem Gesetze vom 26. November 1852, R. G. Bl. Nr. 253, wodurch neue gesetzliche Bestimmungen über Vereine (Vereinsgesetz) angeordnet werden, errichtet wurden (des weiteren nur Aktiengesellschaften), auch für Mitglieder und Ersatzmänner des Direktionsrates, falls ein solcher nach der Satzung besteht.

(5) Lieferungen und Arbeiten für Wohnungsunternehmen werden als öffentliche Lieferungen und Arbeiten im Sinne des Gesetzes Slg. Nr. 115/1934 angesehen.

(6) Rechtsgeschäfte, die gegen die Bestimmungen der Absätze 1 bis 4 abgeschlossen wurden, sind rechtsunwirksam.

(7) Wann und unter welchen Bedingungen von den Bestimmungen des Absatzes 2, Z. 4, abgegangen werden darf, und Lieferungen und Arbeiten für das Wohnungsunternehmen an dessen Mitglieder (Gesellschafter) vergeben werden können, wird durch Verordnung nach § 33 festgesetzt werden.

§ 7.

(1) Der Mietzins in den Häusern der Wohnungsunternehmen darf nur in angemessener Höhe festgesetzt und eingehoben werden.

(2) Welcher Mietzins als angemessen nach Absatz 1 zu betrachten ist, wird durch Verordnung gemäß § 33 bestimmt werden.

§ 8.

(1) Die Verträge über die Vermietung von Wohnungen und anderen Räumen der Miethäuser darf das Wohnungsunternehmen nicht aufkündigen, solange der Mieter seinen Verpflichtungen aus dem Mietverhältnisse nachkommt oder solange sich keine anderen wichtigen, die Kündigung begründenden Umstände ergeben. Als Verletzung der Verpflichtungen aus dem Mietverhältnisse wird auch die Nichtbezahlung des angemessenen Mietzinses (§ 7, Abs. 2) betrachtet.

(2) Die Bestimmung des Absatzes 1 bezieht sich bei Wohnungsunternehmen in der Rechtsform der Genossenschaft nur auf die mit ihren Mitgliedern abgeschlossenen Mietverträge.

(4) Ustanovení odstavců 2 a 3 platí u bytových podniků, ustavených jako spolky, též o členech a náhradních orgánů uvedených v § 17, odst. 1 a § 21, odst. 1 a u bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti podle zákona ze dne 26. listopadu 1852, č. 253 ř. z., jímž se vydávají nová zákonná ustanovení o spolecích (spolkový zákon), (dále jen akciové společnosti), též o členech a náhradních ředitelské rady, je-li podle stanov zřízena.

(5) Dodávky a práce pro bytový podnik se považují za veřejné dodávky a práce ve smyslu zákona č. 115/1934 Sb.

(6) Právní jednání, učiněná proti předpisům odstavců 1 až 4, jsou právně bezúčinná.

(7) Kdy možno povolití výjimku z ustanovení odstavce 2, č. 4 a za jakých podmínek lze zadati dodávky a práce pro bytový podnik jeho členům (společníkům), bude stanoveno nařízením podle § 33.

§ 7.

(1) Nájemné z domů bytových podniků musí být stanoveno a smí být vybíráno pouze v přiměřené výši.

(2) Jaké nájemné se považuje za přiměřené podle odstavce 1, bude stanoveno nařízením podle § 33.

§ 8.

(1) Nájemní smlouvy o bytech a jiných místnostech v nájemních domech nesmí bytový podnik vypovědět, dokud nájemník plní závazky z nájemního poměru nebo pokud se nevyskytnou jiné důležité okolnosti, odůvodňující výpověď nájemní smlouvy. Za nesplnění závazků z nájemního poměru považuje se i nezaplacení přiměřeného nájemného (§ 7, odst. 2).

(2) Ustanovení odstavce 1 vztahuje se u bytových podniků, ustavených jako družstva, toliko na nájemní smlouvy sjednané s jejich členy.

§ 9.

(1) Das Wohnungsunternehmen darf Eigenhäuser nur zu einem Kaufpreis veräußern, der dem tatsächlichen Bauaufwande, erhöht um die dem Wohnungsunternehmen durch den Verkauf entstandenen Auslagen, gleichkommt.

(2) Beim Verkauf eines Eigenhauses muß das Wohnungsunternehmen im Kaufvertrage und im Grundbuche für die Dauer von mindestens 20 Jahren das Vorkaufsrecht und die Verpflichtung des Käufers, das Haus ohne Einwilligung des Wohnungsunternehmens nicht zu veräußern, sowie eine Konventionalstrafe bis zur Höhe von 10% des Kaufpreises für Nichterfüllung dieser Bedingungen sicherstellen.

(3) Die übrigen Bedingungen für den Verkauf von Eigenhäusern durch das Wohnungsunternehmen nach Absatz 1 sowie die Bedingungen des Vorkaufsrechtes nach Absatz 2 werden durch Verordnung nach § 33 festgesetzt werden.

§ 10.

(1) Der Bestand und die Neugründung von Wohnungsunternehmen, die als gemeinnützig anerkannt werden sollen, müssen dem Bedarfe an Kleinwohnungen für minderbemittelte Bevölkerungsschichten angemessen sein.

(2) Auf Wohnungsunternehmen genossenschaftlichen Charakters, deren Weiterbestehen vom Standpunkte der Bestimmung des Absatzes 1 unbegründet ist, oder deren Gebahrung dauernd passiv ist, kann das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit dem Finanzministerium die Bestimmungen des II. Teiles der Regierungsverordnung vom 21. September 1939, Slg. Nr. 259, über die Fusion und Übertragung von Betrieben der Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 74 vom Jahre 1941, anwenden.

(3) Die Bestimmung des Absatzes 2 gilt auch für Bauvereinigungen, die Genossenschaften sind, und die vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung des Ministeriums für öffentliche Arbeiten im Einvernehmen mit dem Finanzministerium vom 9. Februar 1912, R. G. Bl. Nr. 28, als gemeinnützig nach § 12 des Gesetzes vom 22. Dezember 1910, R. G.

§ 9.

(1) Bytový podnik smí prodávati rodinné domky pouze za tržovou cenu rovnou skutečnému stavebnímu nákladu, zvýšenému o výdaje bytového podniku, spojené s prodejem domku.

(2) Prodávaje rodinný domek, musí si bytový podnik v tržové smlouvě vyhraditi a knihovně zajistiti na dobu nejméně 20 let předkupní právo a závazek kupujícího, že domku nezciží beze svolení bytového podniku, jakož i smluvní pokutu do výše 10% tržové ceny pro nedodržení tohoto závazku.

(3) Jiné podmínky prodeje rodinných domků bytovým podnikem podle odstavce 1, jakož i podmínky předkupního práva podle odstavce 2 budou stanoveny nařízením podle § 33.

§ 10.

(1) Počet bytových podniků již založených, jakož i podniků, jež mají býti uznány za obecně prospěšné, musí býti úměrný potřebě malých bytů pro nezámožné obyvatelstvo.

(2) Na bytové podniky, ustavené jako družstva, jejichž další trvání není s hlediska ustanovení odstavce 1 odůvodněno nebo jejichž hospodářství je trvale ztrátové, může ministerstvo sociální a zdravotní správy v dohodě s ministerstvem financí užití ustanovení části II vládního nařízení ze dne 21. září 1939, č. 259 Sb., o splnutí a o převodu závodů výdělkových a hospodářských společenstev, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 74 Sb. z roku 1941.

(3) Ustanovení odstavce 2 platí i pro stavební sdružení, ustavená jako družstva, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky ministerstva veřejných prací v dohodě s ministerstvem financí ze dne 9. února 1912, č. 28 ř. z., za obecně prospěšná podle § 12 zákona ze dne 22. prosince 1910, č. 242 ř. z., o zřízení Fondu pro bytovou péči, avšak která pozbyla obecné prospěšnosti podle

Bl. Nr. 242, betreffend die Errichtung eines Wohnungsfürsorgefonds, anerkannt worden waren, die aber die Gemeinnützigkeit auf Grund des § 25, Abs. 2, verloren haben, sowie für Wohnungsunternehmen, deren Gemeinnützigkeit nach § 25, Abs. 1, widerrufen wurde.

§ 11.

(1) Ein Wohnungsunternehmen in der Rechtsform der Genossenschaft muß mindestens 100 Mitglieder zählen, soweit nicht im Hinblick auf die örtlichen Verhältnisse oder auf den gedachten Zweck des Wohnungsunternehmens auch eine kleinere Mitgliederzahl als hinreichend anerkannt wird.

(2) Hinsichtlich der Mitgliedschaft bei Wohnungsunternehmen, die Genossenschaften oder Vereine sind, gelten sinngemäß die Bestimmungen des § 5.

(3) Bei Wohnungsunternehmen in der Rechtsform von Aktiengesellschaften oder Gesellschaften mit beschränkter Haftung nach dem Gesetze vom 6. März 1906, R. G. Bl. Nr. 58, über Gesellschaften mit beschränkter Haftung (des weiteren nur Gesellschaften m. b. H.) dürfen weder ein und dieselbe physische Person noch Eheleute, noch in gerader Linie oder bis zum zweiten Grade der Seitenlinie verwandte oder verschwägte Personen am Grund- oder Stammkapital des Wohnungsunternehmens mit mehr als einem Zehntel beteiligt sein. Eine Personenvereinigung oder juristische Personen können am Grund- oder Stammkapital des Wohnungsunternehmens nur mit vorheriger Zustimmung des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung mit einem höheren Betrage beteiligt sein.

(4) Die Bestimmungen des Absatzes 3 finden auf juristische Personen des öffentlichen Rechtes und auf Betriebsführer, welche sich am Grund- oder Stammkapital eines Wohnungsunternehmens beteiligen, dessen Zweck es ist, Wohnungen für ihre Gefolgschaftsmitglieder zu errichten, keine Anwendung.

§ 12.

(1) Bei Wohnungsunternehmen, die Genossenschaften oder Vereine sind, darf höchstens ein Zehntel ihrer Mitglieder aus Angehörigen des Baugewerbes bestehen. Bei Wohnungsunternehmen, die Aktiengesellschaften oder Gesellschaften m. b. H. sind,

§ 25, odst. 2, jakož i pro bytové podniky, jejichž uznání za obecně prospěšné bylo podle § 26, odst. 1 odvoláno.

§ 11.

(1) Bytový podnik, ustavený jako družstvo, musí míti nejméně 100 členů, pokud nelze vzhledem k místním poměrům nebo k zamýšlenému účelu bytového podniku uznati i menší počet členů za dostatečný.

(2) O členství v bytových podnicích, ustavených jako družstva nebo jako spolky, platí přiměřeně ustanovení § 5.

(3) U bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti nebo jako společnosti s omezeným ručením podle zákona ze dne 6. března 1906, č. 58 ř. z., o společnostech s omezeným ručením (dále jen společnosti s o. r.), nesmí táž fyzická osoba nebo manželé, ani osoby příbuzné nebo sešvagřené v přímé řadě nebo do druhého stupně v pobočné řadě býti na základním nebo kmenovém kapitálu bytového podniku účastny více než jeho desetinou. Sdružení osob nebo právnické osoby smějí býti na základním nebo kmenovém kapitálu bytového podniku účastny více než desetinou toliko po předchozím svolení ministerstva sociální a zdravotní správy.

(4) Ustanovení odstavce 3 neplatí pro právnické osoby veřejného práva a pro podnikatele, kteří jsou účastni na základním nebo kmenovém kapitálu bytového podniku, jehož účelem je opatřovati byty pro zaměstnance jejich podniků.

§ 12.

(1) U bytových podniků, ustavených jako družstva nebo jako spolky, smí nejvýše desatina jejich členů se skládati z příslušníků stavebních živností. U bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti nebo společnosti s o. r., smějí tito příslušníci býti účastni

darf die genannte Gewerbegruppe mit höchstens einem Zehntel am Grund- oder Stammkapital des Wohnungsunternehmens beteiligt sein.

(2) Wer als Angehöriger der Baugewerbe nach Absatz 1 zu betrachten ist, wird durch Verordnung nach § 33 festgelegt werden.

§ 13.

(1) Der Nennwert der Geschäftsanteile muß bei Wohnungsunternehmen, die Genossenschaften sind, in gleichmäßiger Höhe, und zwar mit einem Betrage von mindestens 1000 K festgesetzt werden. Die Satzung muß weiters die Bestimmung enthalten, daß die Mitgliedschaft bei der Genossenschaft erst durch Einzahlung von mindestens der Hälfte der gezeichneten Anteile erlangt wird und daß der Rest spätestens ein Jahr nach Erlangung der Mitgliedschaft beglichen sein muß.

(2) Ist das Wohnungsunternehmen ein Verein, muß sein Eigenvermögen, das satzungsgemäß zur Erfüllung seines Zweckes nach § 2 bestimmt ist, wenigstens jenen Betrag erreichen, der dem Umfange der geplanten Tätigkeit angemessen erscheint.

(3) Bei Wohnungsunternehmen in der Rechtsform von Aktiengesellschaften oder Gesellschaften m. b. H. muß das Grund- oder Stammkapital mindestens 500.000 K und die Höhe einer Aktie oder Stammeinlage wenigstens 1000 K betragen. Die Übertragung von Aktien oder Geschäftsanteilen auf Ausländer ist nur mit vorheriger Zustimmung des Ministeriums des Innern im Einvernehmen mit dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung möglich; die Satzung muß überdies die Bestimmung enthalten, daß Aktien oder Geschäftsanteile nur mit vorheriger Zustimmung des Vorstandes und des Aufsichtsrates übertragen werden können. Aktien dürfen nur auf Namen lauten; die Ausgabe von Aktien mit Vorzugsrecht auf Reingewinn vor anderen Aktien oder zu höherem Preise, als ihr Nennwert beträgt, ist untersagt.

(4) Das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung kann in Ausnahmefällen Abweichungen von den Bestimmungen der Absätze 1 und 2 gestatten, und zwar insbesondere bei Bauvereinigungen, die vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung R. G. Bl. Nr. 28/1912 als gemeinnützig gemäß § 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 242/1910 anerkannt wurden.

na základním nebo kmenovém kapitálu bytového podniku nejvýše jeho desetinou.

(2) Koho dlužno považovati za příslušníka stavebních živností podle odstavce 1, bude stanoveno nařízením podle § 33.

§ 13.

(1) Jmenovitá hodnota závodních podílů musí býti u bytových podniků, ustavených jako družstva, určena stejnou výší, a to částkou nejméně 1000 K. Stanovy musí mimo to obsahovati ustanovení, že členství v družstvu se nabývá teprve splacením nejméně poloviny upsaných závodních podílů a že zbytek musí býti splacen nejpozději do roka od nabytí členství.

(2) Je-li bytový podnik ustaven jako spolek, musí činiti jeho vlastní jmění, určené podle stanov k dosažení jeho účelu podle § 2, aspoň takovou částku, která by byla úměrná rozsahu zamýšlené činnosti.

(3) U bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti nebo společnosti s o. r., musí základní nebo kmenový kapitál býti určen částkou nejméně 500.000 K a výše akcií nebo kmenových vkladů aspoň částkou 1000 K. Převáděti akcie nebo závodní podíly na cizince lze toliko po předchozím svolení ministerstva vnitra v dohodě s ministerstvem sociální a zdravotní správy; stanovy musí mimo to obsahovati ustanovení, že akcie nebo závodní podíly lze převést toliko po předchozím svolení představenstva a dozorčí rady. Akcie smějí zníti pouze na jméno; vydávati akcie, kterým by příslušelo přednostní právo k čistému zisku před ostatními akciemi, jakož i vydávati akcie za vyšší cenu, než je jejich jmenovitá hodnota, není dovoleno.

(4) Ministerstvo sociální a zdravotní správy může ve výjimečných případech povolit odchylky od ustanovení odstavců 1 a 2, a to zejména u stavebních sdružení, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky č. 28/1912 ř. z. za obecně prospěšná podle § 12 zák. č. 242/1910 ř. z. Za stejných podmínek může ministerstvo sociální a zdravotní správy v dohodě s ministerstvem

Unter den gleichen Bedingungen kann das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern Abweichungen von den Bestimmungen des Absatzes 3 bezüglich der Höhe des Grund- oder Stammkapitales und der Höhe der Aktie oder der Stammeinlage gestatten.

§ 14.

(1) Die Wirtschaftsführung des Wohnungsunternehmens darf nicht auf Erwerb gerichtet sein. Die Art und die Bedingungen dieser Führung werden durch Verordnung nach § 33 festgesetzt werden.

(2) Der Anteil der Mitglieder (Gesellschafter) des Wohnungsunternehmens in der Rechtsform der Genossenschaft, der Aktiengesellschaft oder der Gesellschaft m. b. H. am Reingewinne darf nicht höher als jährlich 3% des auf die Genossenschaftsanteile, Aktien oder Stammeinlagen eingezahlten Kapitals sein und darf den Mitgliedern (Gesellschaftern) erst nach voller Dotierung der durch Verordnung nach § 33 vorgeschriebenen Rücklagen zuerkannt werden; den Mitgliedern eines als Verein errichteten Wohnungsunternehmens gebührt überhaupt kein Anteil am Reingewinne. Außer dem Anteile am Reingewinne dürfen den Mitgliedern (Gesellschaftern) des Wohnungsunternehmens keine anderen materiellen Vorteile gewährt werden, ausgenommen die angemessene Entlohnung für geleistete Arbeit.

(3) Personen, deren Mitgliedschaft beim Wohnungsunternehmen erloschen ist, darf kein Anspruch auf Anteil am Rücklagen- oder anderem Vermögen des Wohnungsunternehmens zugesprochen werden. Bei Auflösung eines Wohnungsunternehmens sind den Mitgliedern (Gesellschaftern) nur jene Beträge auszuführen, die sie auf Anteils-, Aktien- oder Stammkapital erlegten. Das nach Tilgung sämtlicher Schulden und Erfüllung aller übrigen Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen eines aufgelösten Wohnungsunternehmens muß vorbehaltlos gemeinnützigen Wohnungszwecken zugewendet werden; der Empfänger muß aber die Rechte und Pflichten nach den Bestimmungen der §§ 7 bis 9 übernehmen.

(4) Die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 gelten auch für Bauvereinigungen, die vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung R. G. Bl. Nr. 28/1912 als gemeinnützig im Sinne des

vnitřa povolití odchylku od ustanovení odstavce 3, pokud jde o výši základního nebo kmenového kapitálu a o výši akcií nebo kmenových vkladů.

§ 14.

(1) Hospodářství bytového podniku musí být vedeno nevýdělečným způsobem. Způsob a podmínky vedení tohoto hospodářství budou stanoveny nařízením podle § 33.

(2) Podíl členů (společníků) bytového podniku, ustaveného jako družstvo, akciová společnost nebo společnost s o. r., na čistém zisku nesmí činit více než 3% z částek splacených na závodní podíly, akcie nebo kmenové vklady a smí být členům (společníkům) přiznán teprve po plné úhradě přídelu příslušných částek fondům, určeným nařízením podle § 33; členům bytového podniku, ustaveného jako spolek, nesmí být vůbec přiznán podíl na čistém zisku. Kromě podílu na čistém zisku nesmějí být členům (společníkům) bytového podniku poskytovány jiné majetkové výhody, leč by šlo o přiměřenou odměnu za vykonanou práci.

(3) Osobám, jejichž členství v bytovém podniku zaniklo, nesmí být přiznán nárok na podíl na fondech a jiném jmění bytového podniku. Zanikl-li bytový podnik, smějí být jeho členům (společníkům) vyplaceny toliko částky, které splatili na závodní podíly, akcie nebo kmenové vklady. Jmění zaniklého bytového podniku, které zbude po úhradě všech dluhů bytového podniku a po splnění ostatních závazků, musí být přikázáno bez jakýchkoli výhrad obecně prospěšným bytovým účelům; nabyvatel musí však převzít práva a povinnosti podle ustanovení §§ 7 až 9.

(4) Ustanovení odstavců 2 a 3 platí i pro stavební sdružení, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky č. 28/1912 ř. z. za obecně prospěšná podle § 12 zák. č. 242/1910 ř. z., avšak která po-

§ 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 242/1910 anerkannt wurden, aber ihre Gemeinnützigkeit nach § 25, Abs. 2, verloren, sowie für Wohnungsunternehmen, deren Gemeinnützigkeit nach § 26, Abs. 1, widerrufen wurde. Satzungsbestimmungen einer Bauvereinigung (eines Wohnungsunternehmens), die dem widersprechen, sind ungültig.

§ 15.

(1) Die die Handelsbücher betreffenden Bestimmungen des Handelsgesetzbuches beziehen sich auch auf die Wohnungsunternehmen, die Genossenschaften sind.

(2) Auf Wohnungsunternehmen in der Rechtsform von Aktiengesellschaften beziehen sich die Bestimmungen des Handelsgesetzbuches, und zwar die Bestimmungen über die Handelsbücher ohne Rücksicht auf Art und Höhe der Besteuerung, sowie die Verordnung vom 20. September 1899, R. G. Bl. Nr. 175, mit welcher ein Regulativ für die Errichtung und Umbildung von Aktiengesellschaften auf dem Gebiete der Industrie und des Handels verlautbart wird. Die Bestimmungen der §§ 9 und 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 253/1852 gelten für diese Gesellschaften nicht.

(3) Die Wohnungsunternehmen sind verpflichtet, bis zu einem bestimmten Termine ihre Geschäftsbücher den durch Verordnung nach § 33 festgelegten Vorschriften anzupassen.

§ 16.

Die Verwaltungsauslagen des Wohnungsunternehmens dürfen nicht höher sein, als der Umfang der Tätigkeit nach § 2 und die geleistete Arbeit gerechtfertigt erscheinen lassen.

§ 17.

(1) Bei Wohnungsunternehmen, die Vereine sind, kann bei Beurteilung ihres Charakters vom Standpunkt dieser Verordnung die Ernennung der Vorstandsmitglieder statt deren Wahl durch die Vollversammlung nur dann zugelassen werden, wenn das Ernennungsrecht durch die Satzung ausschließlich juristischen Personen des öffentlichen Rechtes eingeräumt wird. Dasselbe gilt, wenn der Vorstand aus den Mitgliedern eines besonderen Organes, die satzungsgemäß durchwegs oder zum Teile ernannt werden, gewählt wird.

(2) Mitglieder des Vorstandes eines Wohnungsunternehmens können nicht sein

zbyla obecné prospěšnosti podle § 25, odst. 2, jakož i pro bytové podniky, jejichž uznání za obecně prospěšné bylo podle § 26, odst. 1 odvoláno. Předpisy stanov stavebního sdružení (bytového podniku), tomu odporující, jsou neplatné.

§ 15.

(1) Ustanovení obchodního zákona o obchodních knihách vztahují se též na bytové podniky, ustavené jako družstva.

(2) Na bytové podniky, ustavené jako akciové společnosti, vztahují se ustanovení obchodního zákona, a to ustanovení o obchodních knihách bez ohledu na způsob a výši zdanění, a nařízení ze dne 20. září 1899, č. 175 ř. z., jímž se vyhláší regulativ pro zřizování a přeměnu akciových společností v oboru průmyslu a obchodu. Ustanovení §§ 9 a 12 zák. č. 253/1852 ř. z. pro tyto společnosti neplatí.

(3) Bytové podniky jsou povinny provést do určené lhůty úpravu všech svých závodních knih podle předpisů stanovených nařízením podle § 33.

§ 16.

Výdaje správy bytového podniku nesmějí býti neúměrné rozsahu jeho činnosti podle § 2 a vykonané práci.

§ 17.

(1) U bytových podniků, ustavených jako spolky, lze při posuzování jejich povahy s hlediska tohoto nařízení připustiti jmenování členů představenstva místo jejich volby valnou hromadou pouze tenkrát, je-li jmenovací právo vyhrazeno stanovami toliko právnickým osobám veřejného práva. Totéž platí, je-li představenstvo voleno ze členů zvláštního orgánu, jehož členové jsou podle stanov zcela nebo zčásti jmenováni.

(2) Členy představenstva bytového podniku nemohou býti

1. Personen, welche gerichtlich wegen einer aus Gewinnsucht begangenen strafbaren Handlung oder wegen eines der Vergehen nach den §§ 485 bis 486c des Strafgesetzbuches, wegen einer strafbaren Handlung nach dem Gesetze Slg. Nr. 178/1924 oder nach dem Gesetze Slg. Nr. 115/1934, oder wegen eines Vergehens nach § 32 rechtskräftig verurteilt wurden, sowie Personen, welche durch rechtskräftiges Urteil des Strafgerichtes wegen einer strafbaren Handlung verurteilt wurden, die nach den geltenden Bestimmungen den Verlust des Gemeindewahlrechtes zur Folge hat, und Personen, gegen welche wegen einer der erwähnten strafbaren Handlungen das Strafverfahren eingeleitet wurde;

2. Ehegatten und Personen, die miteinander in gerader Linie oder bis zum zweiten Grade der Seitenlinie verwandt oder verschwägert sind, sowie Angestellte des Wohnungsunternehmens und Personen, die von diesem mit der Verwaltung von Häusern oder der Besorgung anderer Rechtsgeschäfte gegen Entgelt betraut sind;

3. Mitglieder des Verwaltungs- oder Aufsichtsorganes sowie Angestellte jenes Verbandes, dessen Mitglied das Wohnungsunternehmen ist;

4. Mitglieder des Vorstandes oder des Aufsichtsrates sowie Angestellte und Bevollmächtigte eines anderen Wohnungsunternehmens, soweit das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung keine Ausnahme zulässt;

5. bei Wohnungsunternehmen in der Rechtsform der Aktiengesellschaften oder Gesellschaften m. b. H. Ausländer, soweit das Ministerium des Innern im Einvernehmen mit dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung keine Ausnahme zulässt.

(3) Ein Angehöriger der Baugewerbe (§ 12, Abs. 2), jedoch stets nur einer, kann Mitglied des Vorstandes eines Wohnungsunternehmens nur dann sein, wenn der Vorstand sich aus mindestens 5 Mitgliedern zusammensetzt.

(4) Die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 gelten bei Wohnungsunternehmen, die Vereine sind, ebenso für die Mitglieder des im Absatz 1 angeführten Organes.

§ 18.

(1) Die Funktion der Vorstandsmitglieder ist ehrenamtlich. Die Mitglieder des Vorstandes haben nur Anspruch auf Ersatz der Barauslagen.

1. osoby pravoplatně odsouzené pro čin, trestný soudně a spáchaný ze ziskuchtivosti, nebo pro některý z přečinů podle §§ 485 až 486c trestního zákona, pro trestný čin podle zákona č. 178/1924 Sb. nebo podle zákona č. 115/1934 Sb. anebo pro přečin podle § 32, jakož i osoby, které byly pravoplatným rozsudkem trestního soudu odsouzeny pro trestný čin, pro který podle platných ustanovení nastává ztráta volebního práva do obcí, a osoby, proti kterým se vede trestní řízení pro některý z uvedených trestných činů;

2. manželé a osoby vzájemně příbuzné nebo sešvagrené v přímé řadě nebo do druhého stupně v pobočné řadě, jakož i zaměstnanci bytového podniku a osoby, které jsou jím pověřeny, aby za úplatu obstarávaly správu domů nebo jiná právní jednání;

3. členové správního nebo dozorčího orgánu, jakož i zaměstnanci svazu, jehož členem je bytový podnik;

4. členové představenstva nebo dozorčí rady, jakož i zaměstnanci a zmocněnci jiného bytového podniku, pokud ministerstvo sociální a zdravotní správy nepřipustí výjimky;

5. u bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti nebo společnosti s o. r., cizinci, pokud ministerstvo vnitra v dohodě s ministerstvem sociální a zdravotní správy nepřipustí výjimku.

(3) Příslušník stavebních živností (§ 12, odst. 2), nejvýše však jeden, může být členem představenstva bytového podniku pouze tenkrát, skládá-li se představenstvo aspoň z 5 členů.

(4) Ustanovení odstavců 2 a 3 platí u bytových podniků, ustavených jako spolky, též o členech orgánu uvedeného v odstavci 1.

§ 18.

(1) Funkce členů představenstva je čestná. Členové představenstva mají nárok toliko na úhradu hotových výloh.

(2) Die Vollversammlung (§ 21, Abs. 1) kann aus dem Rest des Reingewinnes, der nach voller Dotierung der entsprechenden Rücklagen, die durch Verordnung nach § 33 bestimmt werden, und nach erfolgter Aufteilung nach § 14, Abs. 2, verbleibt, auf Antrag des Aufsichtsrates den Mitgliedern des Vorstandes eine angemessene Vergütung für die im abgelaufenen Verwaltungsjahre geleistete Arbeit zuerkennen.

(3) Verträge, welche den Gründern des Wohnungsunternehmens (der gemeinnützigen Bauvereinigung), den gewählten (ernannten) oder ehemaligen Mitgliedern des Vorstandes oder Angehörigen ihrer Familien aus irgend welchem Grunde materielle Vorteile von Seiten des Wohnungsunternehmens (der gemeinnützigen Bauvereinigung) sichern, auf welche diese Personen satzungsgemäß keinen Anspruch haben, sind ungültig.

§ 19.

(1) Jedes Wohnungsunternehmen muß einen Aufsichtsrat haben, der mindestens 3 und höchstens 9 Mitglieder zählt, hinsichtlich dessen Wahl, Rechte und Pflichten die einschlägigen Gesetzesbestimmungen gelten. Hinsichtlich des Aufsichtsrates von Wohnungsunternehmen, die Vereine sind, gelten sinngemäß die Bestimmungen des § 17, Abs. 1, und hinsichtlich ihrer Rechte und Pflichten sinngemäß die Bestimmungen des Art. 225 des Handelsgesetzbuches.

(2) Mitglieder des Aufsichtsrates können nicht sein

1. die im § 17, Abs. 2, angeführten Personen;

2. Ehegatten der Mitglieder des Vorstandes sowie Personen, die mit Mitgliedern des Vorstandes in gerader Linie oder bis zum zweiten Grade der Seitenlinie verwandt oder verschwägert sind.

(3) Die Bestimmungen des § 17, Abs. 3, und des § 18, Abs. 1 und 3, gelten sinngemäß auch für Mitglieder des Aufsichtsrates.

(4) Der Aufsichtsrat vertritt das Wohnungsunternehmen bei Rechtsgeschäften, welche mit Mitgliedern des Vorstandes getätigt werden. Ansonsten dürfen dem Aufsichtsrate weder durch die Satzung, noch durch Vollversammlungsbeschlüsse andere Aufgaben gestellt werden, als ihm die geltenden gesetzlichen Bestimmungen auferlegen, insbesondere darf er nicht damit betraut werden, in Angelegenheiten, die in den Wirkungskreis des Vorstandes fallen, mitzuentcheiden.

(2) Valná hromada (§ 21, odst. 1) může z čistého zisku, který zbude po úplné úhradě příslušných částek fondům, určeným nařízením podle § 33, a po jeho rozdělení podle § 14, odst. 2, přiznati na návrh dozorčí rady členům představenstva přiměřenou odměnu za vykonanou práci za uplynulý správní rok.

(3) Smlouvy, které zajišťují z jakéhokoli důvodu zakladatelům bytového podniku (obecně prospěšného stavebního sdružení), zvoleným (jmenovaným) nebo bývalým členům představenstva nebo příslušníkům jejich rodin hmotné výhody se strany bytového podniku (obecně prospěšného stavebního sdružení), na něž tyto osoby nemají nároku podle stanov, jsou neplatné.

§ 19.

(1) Každý bytový podnik musí mítí dozorčí radu, skládající se nejméně ze 3 a nejvýše 9 členů, o jejíž volbě, právech a povinnostech platí příslušná zákonná ustanovení. O dozorčí radě bytových podniků, ustavených jako spolky, platí přiměřeně ustanovení § 17, odst. 1 a o jejich právech a povinnostech přiměřeně ustanovení čl. 225 obchodního zákona.

(2) Členy dozorčí rady nemohou býti

1. osoby uvedené v § 17, odst. 2;

2. manželé (manželky) členů představenstva, jakož i osoby se členy představenstva příbuzné nebo sešvagřené v přímé řadě nebo do druhého stupně v pobočné řadě.

(3) Ustanovení § 17, odst. 3 a § 18, odst. 1 a 3 platí přiměřeně též pro členy dozorčí rady.

(4) Dozorčí rada zastupuje bytový podnik při právních jednáních, která mají býti ujednána se členy představenstva. Jinak nesmí býti dozorčí radě stanovami ani usneseními valné hromady svěřeny jiné úkoly, než které jí ukládají platné zákonné předpisy, zejména nesmí býti pověřena, aby spolurozhodovala o věcech náležejících do oboru působnosti představenstva.

§ 20.

(1) Mitglieder des Direktionsrates, falls ein solcher nach der Satzung des als Aktiengesellschaft aufgebauten Wohnungsunternehmens besteht, können nicht sein

1. die im § 17, Abs. 2, angeführten Personen;

2. Ehegatten der Mitglieder des Vorstandes oder Aufsichtsrates sowie Personen, die mit Mitgliedern des Vorstandes oder Aufsichtsrates in gerader Linie oder bis zum zweiten Grade der Seitenlinie verwandt oder verschwägert sind.

(2) Die Bestimmungen des § 17, Abs. 3, und des § 18, Abs. 1 und 3, gelten sinngemäß auch für Mitglieder des Direktionsrates.

§ 21.

(1) Bei Wohnungsunternehmen in der Form von Vereinen kann bei Beurteilung ihres Charakters vom Standpunkte dieser Verordnung ausnahmsweise gestattet werden, daß die bei Wohnungsunternehmen anderer Rechtsform gesetzlich der Vollversammlung zustehenden Rechte und Pflichten ein Organ ausübt, dessen Mitglieder ernannt wurden; diese Ausnahme kann jedoch nur dann gestattet werden, wenn das Ernennungsrecht durch die Satzung nur Rechtspersonen des öffentlichen Rechtes vorbehalten ist. Für die Mitglieder dieses Organes gelten sinngemäß die Bestimmungen des § 20.

(2) Falls das Wohnungsunternehmen eine Genossenschaft ist, muß seine Satzung die Bestimmung enthalten, daß jedem Mitgliede ohne Rücksicht auf die Anzahl seiner Geschäftsanteile nur eine Stimme zukommt. Die Genossenschaftsmitglieder können ihr Stimmrecht entweder persönlich oder durch einen Bevollmächtigten ausüben, der jedoch Mitglied der Genossenschaft sein muß und nur ein Mitglied vertreten darf; der Bevollmächtigte muß sich mit einer schriftlichen Vollmacht ausweisen.

(3) Bei Wohnungsunternehmen in der Form einer Aktiengesellschaft oder einer Gesellschaft m. b. H. muß in der Satzung festgelegt sein, daß den Gesellschaftern für jede Aktie oder für je 1000 K übernommener Stammeinlage eine Stimme zusteht.

(4) Bei Bauvereinigungen, die vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung R. G. Bl. Nr. 28/

§ 20.

(1) Členy ředitelské rady, je-li u bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti, podle stanov zřízena, nemohou býti

1. osoby uvedené v § 17, odst. 2;

2. manželé (manželky) členů představenstva a dozorčí rady, jakož i osoby se členy představenstva a dozorčí rady příbuzné nebo sešvagrené v přímé řadě nebo do druhého stupně v pobočné řadě.

(2) Ustanovení § 17, odst. 3 a § 18, odst. 1 a 3 platí přiměřeně též pro členy ředitelské rady.

§ 21.

(1) U bytových podniků, ustavených jako spolky, lze při posuzování jejich povahy s hlediska tohoto nařízení výjimečně připustiti, aby práva a povinnosti, příslušející podle zákona u bytových podniků jiných právních útvarů valné hromadě, vykonával orgán, jehož členové by byli jmenováni; výjimku lze však povolit pouze tenkrát, je-li jmenovací právo vyhrazeno stanovami toliko právníckým osobám veřejného práva. O členech tohoto orgánu platí přiměřeně ustanovení § 20.

(2) Je-li bytový podnik ustaven jako družstvo, musí jeho statuty obsahovati ustanovení, že každému členu přísluší na valné hromadě bez ohledu na počet závodních podílů toliko jeden hlas. Členové družstva mohou vykonávati své hlasovací právo buď osobně nebo zmocněním, který však musí býti členem družstva a smí zastupovati toliko jednoho člena; zmocněnec musí se vykázati písemnou plnou mocí.

(3) U bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti nebo společnosti s o. r., musí stanovami býti určeno, že společníkům přísluší na každou akcii nebo na každých 1.000 K převzatého kmenového vkladu jeden hlas.

(4) U stavebních sdružení, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky č. 28/1912 ř. z. za obecně prospěšná

1912 als gemeinnützig gemäß § 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 242/1910 anerkannt wurden, kann ausnahmsweise eine Abweichung von den Bestimmungen des Absatzes 2 bewilligt werden.

§ 22.

(1) Die Satzung des Wohnungsunternehmens muß die Bestimmung enthalten, daß jede ihrer Änderungen der Genehmigung des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung unterliegt. Ohne diese Genehmigung kann die Satzungsänderung nicht Rechtskraft erlangen.

(2) Durch die Bestimmung des Absatzes 1 bleibt die Kompetenz anderer Behörden, denen nach den geltenden Vorschriften die Entscheidung über Satzungsänderungen zusteht, unberührt.

§ 23.

(1) Jedes Wohnungsunternehmen muß Mitglied eines nach dem Gesetze vom 10. Juni 1903, R. G. Bl. Nr. 133, betreffend die Revision der Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften und anderer Vereine, prüfungsberechtigten Verbandes sein, der außerdem vom Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit dem Finanzministerium zur Prüfung von Wohnungsunternehmen (des weiteren nur Verband) zugelassen ist.

(2) Ein Wohnungsunternehmen kann nur mit Einwilligung des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung aus einem Verbande austreten und Mitglied eines anderen Verbandes werden.

§ 24.

(1) Jedes Wohnungsunternehmen ist, soweit nicht eine Ausnahme seitens des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung zugelassen wird, verpflichtet, alljährlich seine ganze Einrichtung und seine ganze Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten seiner Verwaltung der fachmännischen Prüfung des Verbandes, dessen Mitglied er ist, zu unterwerfen. Der Prüfer ist verpflichtet, bei der Prüfung auch festzustellen, ob das Wohnungsunternehmen die Vorschriften dieser Verordnung einhält. Bei Wohnungsunternehmen, die nicht Genossenschaften sind, gelten bezüglich dieser Prüfung sinngemäß die Bestimmungen des Gesetzes R. G. Bl. Nr. 133/1903.

(2) Der Verband ist verpflichtet, Abschriften der Befunde über die Prüfungen

podle § 12 zák. č. 242/1910 ř. z., lze výjimečně povolit odchylku od ustanovení odstavce 2.

§ 22.

(1) Stanovy bytového podniku musí obsahovati ustanovení, že každá jejich změna podléhá schválení ministerstva sociální a zdravotní správy. Bez tohoto schválení nemůže změna stanov nabýti právní účinnosti.

(2) Ustanovením odstavce 1 zůstává nedotčena působnost jiných úřadů, příslušných podle platných předpisů rozhodovati o změně stanov.

§ 23.

(1) Každý bytový podnik musí býti členem svazu, pověřeného podle zákona ze dne 10. června 1903, č. 133 ř. z., o revisi hospodářských a výtěžkových společenstev a jiných spolků, vykonávati revise a mimo to zvláště pověřeného ministerstvem sociální a zdravotní správy v dohodě s ministerstvem financí vykonávati revise bytových podniků (dále jen svaz).

(2) Bytový podnik může vystoupiti ze svazu a státi se členem jiného svazu pouze se svolením ministerstva sociální a zdravotní správy.

§ 24.

(1) Každý bytový podnik je povinen, pokud ministerstvo sociální a zdravotní správy nepřipustí výjimku, každoročně celé své zařízení a veškerou svoji činnost ve všech odvětvích správy podrobiti odborné dohlídce svazu, jehož je členem. Revisor je při dohlídce povinen zjistiti též, zda bytový podnik zachovává předpisy tohoto nařízení. U bytových podniků, které nejsou ustaveny jako družstva, platí o těchto dohlídkách přiměřeně ustanovení zákona č. 133/1903 ř. z.

(2) Opisy zpráv o dohlídkách podle odstavce 1 jest svaz povinen zasílati také ministerstvu

nach Absatz 1 auch dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung, und wenn es sich um Wohnungsunternehmen, welche Aktiengesellschaften oder Gesellschaften m. b. H. sind, handelt, auch dem Ministerium des Innern vorzulegen.

(3) Der Verband ist verpflichtet, über Auftrag des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung auch außerordentliche Prüfungen durchzuführen, und zwar auch bei einem Wohnungsunternehmen, das nicht sein Mitglied ist. Das Wohnungsunternehmen ist verpflichtet, sich dieser Prüfung zu unterwerfen und deren Kosten zu tragen. Über das Ergebnis der Prüfung hat der Fachverband unverzüglich dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung Bericht zu erstatten.

§ 25.

(1) Bauvereinigungen, welche vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung R. G. Bl. Nr. 28/1912 als gemeinnützig gemäß § 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 242/1910 anerkannt wurden, sind verpflichtet, spätestens binnen Jahresfrist, die vom Tage des Wirksamkeitsbeginnes dieser Verordnung an läuft, ihre Satzung derart zu gestalten, daß sie den Bedingungen dieser Verordnung entsprechen. Vor Einreichung des Antrages auf Eintragung der Satzungsänderung in das Genossenschafts- oder Handelsregister, oder vor Anzeige der Satzungsänderung gemäß § 4, Abs. 1, und des § 10 des Ges. R. G. Bl. Nr. 134/1867 oder gemäß § 21 des Ges. R. G. Bl. Nr. 253/1852, ist beim Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung um Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen gemäß dieser Verordnung anzusuchen.

(2) Falls eine im Absatz 1 angeführte Bauvereinigung das Gesuch um Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen in der festgesetzten Frist nicht einbringt, verliert sie mit deren Ablauf die Gemeinnützigkeit, ansonsten mit dem Tage der Ablehnung ihres Gesuches.

(3) Die Bestimmungen des § 31, Abs. 1 und 2, und des § 32 beziehen sich auf die im Absatz 1 genannten Bauvereinigungen auch für die Zeit, bevor sie als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen anerkannt werden.

§ 26.

(1) Die Anerkennung eines Wohnungsunternehmens als gemeinnützig kann widerrufen werden, wenn es den Bedingungen

sozialní a zdravotní správy a, jde-li o bytové podniky, ustavené jako spolky, akciové společnosti nebo společnosti s o. r., též ministerstvu vnitra.

(3) Svaz je povinen vykonati na příkaz ministerstva sociální a zdravotní správy také mimořádnou dohlídku, a to i u bytového podniku, který není jeho členem. Bytový podnik je povinen této dohlídce se podrobiti a uhraditi výdaje s ní spojené. O výsledku dohlídky podá odborný svaz neprodleně zprávu ministerstvu sociální a zdravotní správy.

§ 25.

(1) Stavební sdružení, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky č. 28/1912 ř. z. za obecně prospěšná podle § 12 zák. č. 242/1910 ř. z., jsou povinna nejpozději do jednoho roku ode dne účinnosti tohoto nařízení upravit své staty tak, aby vyhovovaly podmínkám tohoto nařízení, a před podáním návrhu na zápis změny statov do společenstevního nebo obchodního rejstříku, nebo před oznámením změny statov podle § 4, odst. 1 a § 10 zák. č. 134/1867 ř. z. nebo podle § 21 zák. č. 253/1852 ř. z. požádati ministerstvo sociální a zdravotní správy o uznání na obecně prospěšné bytové podniky podle tohoto nařízení.

(2) Nepodá-li stavební sdružení, uvedené v odstavci 1, žádost o uznání za obecně prospěšný bytový podnik do stanovené lhůty, pozbude jejím uplynutím obecně prospěšnosti, jinak dnem, kdy jeho žádost bude zamítnuta.

(3) Ustanovení § 31, odst. 1 a 2 a § 32 vztahují se na stavební sdružení, uvedená v odstavci 1, i před tím, než budou uznána za obecně prospěšné bytové podniky.

§ 26.

(1) Uznání bytového podniku za obecně prospěšný může býti odvoláno, nevyhovuje-li bytový podnik podmínkám tohoto nařízení nebo

dieser Verordnung nicht entspricht oder wenn seine Tätigkeit unmittelbar oder mittelbar im Gegensatze zu den Vorschriften dieser Verordnung steht.

(2) Die Widerrufung der Gemeinnützigkeit kann das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung auf Kosten des Wohnungsunternehmens, dem die Anerkennung entzogen wurde, im Amtsblatte und im Fachblatte veröffentlichen, das eventuell vom Verbands, dessen Mitglied das Wohnungsunternehmen war oder ist, herausgegeben wird.

(3) Die Bestimmung des Absatzes 2 gilt auch für Fälle, in denen die Bauvereinigung die Gemeinnützigkeit nach § 25, Abs. 2, verloren hat.

(4) Einer Bauvereinigung, die nach § 25, Abs. 2, die Gemeinnützigkeit verloren hat, oder einem Wohnungsunternehmen, dessen Anerkennung als gemeinnützig nach Absatz 1 widerrufen wurde, kann das Finanzministerium die Bezahlung eines angemessenen Ersatzes für die auf Grund der Gemeinnützigkeit genossenen Steuer- und Gebührensvergünstigungen vorschreiben. Die Entscheidungen des Finanzministeriums sind durch gerichtliche Exekution vollstreckbar.

§ 27.

Bauvereinigungen, die nach § 25, Abs. 2, die Gemeinnützigkeit verloren haben, oder Wohnungsunternehmen, deren Anerkennung als gemeinnützig nach § 26, Abs. 1, widerrufen wurde, dürfen weder im Firmawortlaute, noch anderswo, öffentlich oder im Rechtsverkehr, die Bezeichnung „gemeinnützig“ oder deren Synonyme, noch ihr ähnliche Ausdrücke verwenden, die geeignet sind, die Öffentlichkeit über den Charakter des Unternehmens irrezuführen.

§ 28.

(1) Über die Ansuchen um Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen sowie über den Widerruf der Gemeinnützigkeit entscheidet das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit dem Finanzministerium.

(2) Die Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen sowie der Widerruf der Gemeinnützigkeit erlangt vom Tage der Entscheidung des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung an Wirkung,

je-li jeho činnost přímo nebo nepřímo v rozporu s předpisy tohoto nařízení.

(2) Odvolání obecné prospěšnosti může ministerstvo sociální a zdravotní správy na útraty bytového podniku, jehož uznání za obecně prospěšný bylo odvoláno, uveřejnit v Úředním listě a ve věstníku, vydávaném svazem, jehož bytový podnik byl nebo je členem.

(3) Ustanovení odstavce 2 platí též pro případy, ve kterých stavební sdružení pozbylo obecné prospěšnosti podle § 25, odst. 2.

(4) Stavebnímu sdružení, které pozbylo podle § 25, odst. 2 obecné prospěšnosti, nebo bytovému podniku, jehož uznání za obecně prospěšný bylo podle odstavce 1 odvoláno, může ministerstvo financí uložit zaplacení přiměřené náhrady za daňové a poplatkové úlevy, jež mu příslušely z důvodu obecné prospěšnosti. Rozhodnutí ministerstva financí jsou vykonatelná soudní exekucí.

§ 27.

Stavební sdružení, které pozbylo podle § 25, odst. 2 obecné prospěšnosti, nebo bytový podnik, jehož uznání za obecně prospěšný bylo podle § 26, odst. 1 odvoláno, nesmějí užívati ve firmě (názu) ani jinak veřejně nebo v právním styku označení „obecně prospěšný“ nebo jehož obměn ani výrazů jemu podobných, které jsou způsobilé klamati veřejnost o povaze podniku.

§ 28.

(1) O žádostech o uznání za obecně prospěšný bytový podnik, jakož i o odvolání obecné prospěšnosti rozhoduje ministerstvo sociální a zdravotní správy v dohodě s ministerstvem financí.

(2) Uznání za obecně prospěšný bytový podnik, jakož i odvolání obecné prospěšnosti působí ode dne rozhodnutí ministerstva sociální a zdravotní správy nebo, jestliže právníká osoba v době uznání za obecně prospěšný by-

oder falls die Rechtsperson zur Zeit der Anerkennung als gemeinnütziges Wohnungsunternehmen von Rechts wegen noch nicht bestand, vom Tage ihrer Gründung als solches.

(3) Das Wohnungsunternehmen kann auf eine bereits anerkannte Gemeinnützigkeit seinerseits nicht verzichten.

Aufsicht des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung.

§ 29.

(1) Die Wohnungsunternehmen unterliegen der Aufsicht des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung, das jederzeit durch seine Vertreter oder Fachleute den ganzen Betrieb des Wohnungsunternehmens und dessen ganze Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten seiner Verwaltung überprüfen lassen, seine Bücher, Akten und Belege durchsehen, sich vom Kassastande überzeugen und jedwede Aufklärung fordern kann.

(2) Die Wohnungsunternehmen sind verpflichtet, dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung jede Veränderung in der Mitgliedschaft des Vorstandes und des Aufsichtsrates unverzüglich zu melden, binnen 30 Tagen die Abschriften der Verhandlungsschriften über die Vollversammlungen und Abschriften der genehmigten Rechnungsabschlüsse vorzulegen und in der festgesetzten Frist alle Mängel, welche vorgehalten wurden, zu beseitigen.

(3) Die Verpflichtung, dem Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung jede Veränderung in der Mitgliedschaft des Vorstandes und des Aufsichtsrates nach Absatz 2 zu melden, besteht bei Wohnungsunternehmen, die Vereine sind, auch hinsichtlich der Mitglieder der im § 17, Abs. 1, und § 21, Abs. 1, angeführten Organe und bei Wohnungsunternehmen, die Aktiengesellschaften sind, auch bezüglich der Mitglieder des Direktionsrates, wenn ein solcher auf Grund der Satzung besteht.

(4) Der Wirkungskreis des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung nach Absatz 1 und nach § 24, Abs. 3, kann ganz oder zum Teil auf andere Behörden oder Organe übertragen werden.

toový podnik dosud po právu neexistovala, ode dne jejího vzniku jako takové.

(3) Bytový podnik nemůže se uznání za obecně prospěšný jednostranně vzdáti.

Dozor ministerstva sociální a zdravotní správy.

§ 29.

(1) Bytové podniky podléhají dozoru ministerstva sociální a zdravotní správy, které může kdykoli dáti svými zástupci nebo znalci přezkoumati celé zařízení bytového podniku a veškerou jeho činnost ve všech odvětvích správy, prohlížeti jeho knihy, spisy a doklady, přesvědčiti se o stavu pokladny a žádati jakékoli vysvětlení.

(2) Bytové podniky jsou povinny hlásiti ministerstvu sociální a zdravotní správy neprodleně každou změnu členů představenstva a dozorčí rady, zasílati do 30 dnů opisy zápisů o valných hromadách a opisy schválených účetních závěrek a odstraniti do stanovené lhůty všechny závady, které byly vytknuty.

(3) Povinnost oznamovati podle odstavce 2 ministerstvu sociální a zdravotní správy každou změnu členů představenstva a dozorčí rady platí u bytových podniků, ustavených jako spolky, též o členech orgánů uvedených v § 17, odst. 1 a § 21, odst. 1 a u bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti, též o členech ředitelské rady, je-li podle stanov zřízena.

(4) Působnost ministerstva sociální a zdravotní správy podle odstavce 1 a podle § 24, odst. 3 může býti zcela nebo zčásti přenesena vládním nařízením na jiné úřady nebo orgány.

Steuer-, Gebühren- und andere Begünstigungen und Erleichterungen.

§ 30.

(1) Der auf Grund der bestehenden gesetzlichen Bestimmungen gemeinnützigen Bauvereinigungen zustehenden Begünstigungen und Erleichterungen werden künftig nur Wohnungsunternehmen teilhaftig, soweit sie nach dieser Verordnung gemeinnützig sind.

(2) Bauvereinigungen, die vor dem Wirksamkeitsbeginn dieser Verordnung nach Art. 30 der Kundmachung R. G. Bl. Nr. 28/1912 als gemeinnützig gemäß § 12 des Ges. R. G. Bl. Nr. 242/1910 anerkannt wurden, verlieren den Anspruch auf die im Absatz 1 erwähnten Begünstigungen und Vorteile, wenn sie nach § 25, Abs. 2, die Gemeinnützigkeit verlieren.

(3) Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 gelten sinngemäß auch für die Erleichterungen und Begünstigungen sachlicher Natur, welche nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf die Tätigkeit der gemeinnützigen Bauvereinigungen Bezug haben.

Strafbestimmungen.

§ 31.

(1) Mitglieder des Vorstandes und des Aufsichtsrates, Liquidatoren oder Angestellte und Bevollmächtigte von Wohnungsunternehmen, welche die Vorschriften dieser Verordnung oder der auf Grund derselben erlassenen Verordnung (§ 33) nicht beachten, diesen zuwiderhandeln oder sie umgehen, welche die Durchführung der Prüfung durch den Verband oder der Aufsicht des Ministeriums für soziale und Gesundheitsverwaltung erschweren oder unmöglich machen, welche ohne hinreichenden Entschuldigungsgrund in der festgesetzten Frist die bei der Prüfung nach § 24, Abs. 1, festgestellten oder dem Wohnungsunternehmen nach § 29, Abs. 2, vorgehaltenen Mängel nicht beseitigen, sowie die im § 6, Abs. 2 und 4, angeführten Personen, die für das Wohnungsunternehmen Lieferungen und Arbeiten übernehmen oder mit dem Wohnungsunternehmen eines der im § 6, Abs. 3, erwähnten Rechtsgeschäfte abschließen, werden, falls keine gerichtlich strafbare Handlung vorliegt, von der Bezirksbehörde wegen Übertretung mit einer Geldbuße bis zu 50.000 K bestraft; für den Fall der Uneinbringlichkeit wird gleichzeitig eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens bis zu 6 Monaten verhängt. Die Überwälzung

Dañové, poplatkové a jiné úlevy a výhody.

§ 30.

(1) Úlev a výhod, příslušejících podle platných zákonných ustanovení obecně prospěšným stavebním sdružením, budou pro příště účastny toliko bytové podniky, pokud jsou obecně prospěšné podle tohoto nařízení.

(2) Stavební sdružení, která byla před účinností tohoto nařízení uznána podle čl. 30 vyhlášky č. 28/1912 ř. z. za obecně prospěšná podle § 12 zák. č. 242/1910 ř. z., ztratí nárok na úlevy a výhody uvedené v odstavci 1, pozbudou-li podle § 25, odst. 2 obecně prospěšnosti.

(3) Ustanovení odstavců 1 a 2 platí přiměřeně též o úlevách a výhodách věcné povahy, které podle platných zákonných ustanovení se vztahují k činnosti obecně prospěšných stavebních sdružení.

Trestní ustanovení.

§ 31.

(1) Členové představenstva a dozorčí rady, likvidátoři nebo zaměstnanci a zmocněnci bytových podniků, kteří nedbají předpisů tohoto nařízení nebo předpisů podle něho vydaných (§ 33), jednají proti nim nebo je obcházejí, kteří ruší, ztěžují nebo znemožňují výkon dohlídky svazu nebo dozoru ministerstva sociální a zdravotní správy, kteří neodstraní bez dostatečné omluvy do určené lhůty závady, jež byly zjištěny při dohlídce podle § 24, odst. 1 nebo byly bytovému podniku vytknuty podle § 29, odst. 2, jakož i osoby uvedené v § 6, odst. 2 a 4, které příjmu dodávky nebo práce pro bytový podnik nebo ujednávají s bytovým podnikem některé z právních jednání, vyznačených v § 6, odst. 3, budou potrestáni, nejde-li o čin trestný soudně, okresním úřadem pro přestupek pokutou do 50.000 K; pro případ nedobytnosti pokuty uloží se zároveň náhradní trest vězení podle míry zavinění do 6 měsíců. Přesunutí placení pokut na bytový podnik je zakázáno; úmluvy tomu odporující jsou neplatné.

der Zahlung der Geldbuße auf das Wohnungsunternehmen ist untersagt; dem widersprechende Abmachungen sind ungültig.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 gelten bei den als Vereine aufgebauten Wohnungsunternehmen auch für die Mitglieder der im § 17, Abs. 1, und § 21, Abs. 1, angeführten Organe und bei als Aktiengesellschaften aufgebauten Wohnungsunternehmen auch für die Mitglieder des Direktionsrates, wenn ein solcher nach der Satzung besteht.

(3) Wegen Übertretung werden, falls keine gerichtlich strafbare Handlung vorliegt, auch die vom Verbandsbestellten Prüfer, die im Befunde über die Prüfung nach § 24, Abs. 1 und 3, Mängel, die sie bei der Prüfung feststellten oder bei gebührender Sorgfalt hätten feststellen können, nicht anführen, sowie Verbands-Funktionäre, die Übertretungen nach Absatz 1 oder nach den Bestimmungen dieses Absatzes unterstützen oder wissentlich dulden, bestraft. Die Überwälzung der Zahlung der Geldbuße auf den Verband ist untersagt; dem widersprechende Abmachungen sind ungültig.

§ 32.

Wer in den Verhandlungsschriften über die Sitzungen der Organe des Wohnungsunternehmens, im Verzeichnisse (Registerbuch) der Mitglieder (Gesellschafter) und in anderen Geschäftsbüchern des Wohnungsunternehmens, im Rechnungsabschlusse oder in einer Eingabe des Wohnungsunternehmens an eine Behörde oder ein Gericht absichtlich das Wohnungsunternehmen oder dessen Wirtschaft betreffende Tatsachen falsch angibt oder verschweigt, um hierdurch die Öffentlichkeit, die Behörde oder das Gericht irrezuführen, wird gerichtlich wegen Vergehens mit Arrest bis zu 6 Monaten bestraft, falls es sich nicht um eine strenger zu ahnende Tat handelt.

Schlußbestimmungen.

§ 33.

Die näheren Vorschriften zur Durchführung dieser Verordnung werden durch eine Regierungsverordnung erlassen.

§ 34.

(1) Diese Verordnung tritt gleichzeitig mit der Verordnung in Wirksamkeit, die nach § 33 erlassen wird.

(2) Ustanovení odstavce 1 platí u bytových podniků, ustavených jako spolky, též o členech orgánů uvedených v § 17, odst. 1 a § 21, odst. 1 a u bytových podniků, ustavených jako akciové společnosti, též o členech ředitelské rady, je-li podle stanov zřízena.

(3) Pro přestupek podle odstavce 1, nejde-li o čin trestný soudně, budou potrestáni též revisoři, ustanovení svazem, kteří neuvedou ve zprávě o dohlídce podle § 24, odst. 1 a 3 závad, jež při dohlídce zjistili nebo při náležité péči mohli zjistiti, jakož i funkcionáři svazu, kteří podporují nebo vědomě trpí páchání přestupků podle odstavce 1 nebo podle ustanovení tohoto odstavce. Přesunutí placení pokut na svaz je zakázáno; úmluvy tomu odporující jsou neplatné.

§ 32.

Kdo v zápisech o schůzích orgánů bytového podniku, v seznamu (knize) členů (společníků) a v jiných závodních knihách bytového podniku, v účetní závěrce nebo v podání bytového podniku úřadu nebo soudu úmyslně nesprávně uvede nebo zamlčí skutečnosti, týkající se bytového podniku nebo jeho hospodářství, aby tím uvedl veřejnost, úřad nebo soud v omyl, bude potrestán soudem, nejde-li o čin přísněji trestný, za přečin vězením do 6 měsíců.

Závěrečná ustanovení.

§ 33.

Podrobnější předpisy ku provedení tohoto nařízení budou vydány vládním nařízením.

§ 34.

(1) Toto nařízení nabude účinnosti současně s nařízením, které bude vydáno podle § 33.

(2) Mit dem Tage des Wirksamkeitbeginnes dieser Verordnung verlieren sämtliche Bestimmungen, die dieser Verordnung widersprechen, ihre Gültigkeit, insbesondere die Bestimmungen, welche die Bedingungen der Gemeinnützigkeit von Bauvereinigungen regeln.

(3) Diese Verordnung wird vom Minister für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

(2) Dnem účinnosti tohoto nařízení pozbudou platnosti všechna ustanovení odporující tomuto nařízení, zejména ustanovení upravující podmínky obecné prospěšnosti stavebních sdružení.

(3) Toto nařízení provede ministr sociální a zdravotní správy v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.